

ROSE

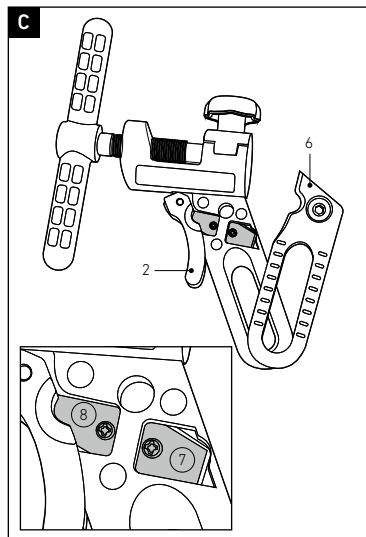
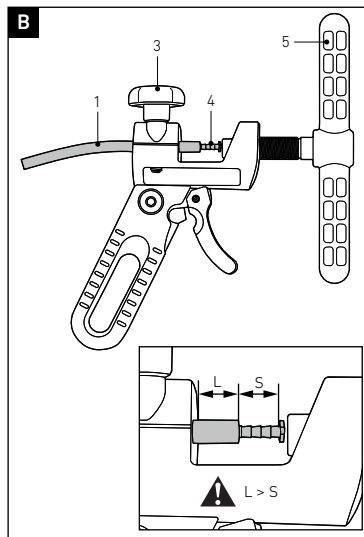
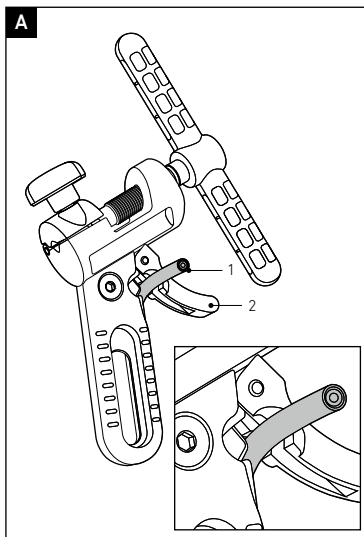
2-IN-1
SCHNEIDWERKZEUG

ROSE Bikes GmbH

Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany

rosebikes.com

Made in Taiwan



DE // BEDIENUNGSANLEITUNG LEITUNGSSCHNEIDER // BEST.-NR.: 1599950001

EN // OWNER'S MANUAL HOSE CUTTER // PROD. CODE: 1599950001



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch Fehlanwendung des Leitungsschneiders!

Falsche Anwendung des Leitungsschneiders kann zu Schnittverletzungen oder Fehlfunktionen der Bremse führen!

- Bei der Benutzung äußerst vorsichtig vorgehen. Die Klinge ist extrem scharf.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Kürzen von Hydraulik-Bremsleitungen darf nur von Personen mit entsprechendem Fachwissen und Erfahrung durchgeführt werden. Im Zweifelsfall muss ein ausgebildeter Zweiradmechaniker hinzugezogen werden!
- Zum Kürzen von Bremsleitungen müssen die Angaben des jeweiligen Herstellers beachtet werden.
- Der Leitungsschneider muss immer sauber gehalten werden. Schmutz im Bremssystem kann zu Fehlfunktionen und plötzlichem Versagen der Bremse führen!

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung deines Leitungsschneiders gelesen und verstanden worden sein.

Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkt du deinen Leitungsschneider, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Kompatibilität

Der Leitungsschneider darf nur zum Kürzen von Kunststoff-Hydraulikbremsleitungen verwendet werden! Nicht zum Kürzen von Stahlflexleitungen oder Schalt- bzw. Bremszug-Außenhüllen mit Stahlgeflecht geeignet!

A Leitung kürzen

1. Markiere die Bremsleitung an der zu kürzenden Stelle.
2. Lege die Bremsleitung (1) in die Rundung des geöffneten Leitungsschneiders ein und trenne die Bremsleitung durch Drücken des Hebels (2).
Achte darauf, dass das Leitungsende rechtwinklig getrennt ist und keine Fasern der Leitung abstehen.

B Stützhülse einpressen

1. Stecke die Stützhülse (4) mit der Spitze in das Leitungsende.
2. Drehe die Spindel innen bündig zum Werkzeug heraus.
3. Öffne die Leitungsklemme durch Drehen des Knaufs (3).
4. Schiebe die Leitung (1) durch die Klemmöffnung. Ziehe die Klemmbacke durch Drehen des Knaufs leicht an (3). Die Leitung muss sicher eingeklemmt sein.
Achte darauf, dass das herausstehende Leitungsende (L) länger als die Stützhülse (S) ist.
5. Drehe die Spindel, bis die Stützhülse vollständig in die Leitung eingepresst ist.

C Klinge tauschen

1. Drehe die Schraube der Abdeckung (6) mit einem 3 mm Innensechskant-Schlüssel heraus und nimm die Griffschale ab.
2. Drehe die Schrauben der benutzten Klinge (8) und der Ersatzklinge (7) mit einem kleinen Kreuzschraubendreher heraus und tausche die benutzte Klinge aus. Ziehe die Schraube handfest an.
3. Platziere die Abdeckung (6) in Position und ziehe die Schraube handfest an.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Leitungsschneider besonders im Bereich der Klinge vor und nach jedem Gebrauch vorsichtig reinigen.
- Die Klinge bei nachlassender Schärfe tauschen.



DANGER

Risk of injury due to misuse of the hose cutter!

Incorrect use of the hose cutter can lead to cut injuries or brake malfunctions!

- Exercise extreme caution when using. The blade is extremely sharp.
- Keep out of reach of young children.
- The shortening of hydraulic brake hoses should only be done by people with sufficient expertise and knowledge. If in doubt, please consult a qualified bicycle mechanic!
- When shortening brake hoses, observe the specifications of the respective manufacturer.
- The hose cutter must always be kept clean. Dirt in the brake system can lead to malfunctions and sudden failure of the brake!

General information

Please read this manual carefully before using the hose cutter for the first time and make sure you understand everything.

Keep this manual for future reference. If you sell or give away your hose cutter, please also include the owner's manual.

Compatibility

The hose cutter may only be used to shorten plastic hydraulic brake hoses! Not suitable for shortening steel braided cables or shift or brake cable outer sleeves with steel braiding!

A Shortening hose

1. Mark the brake hose at the point where you want to shorten it.
2. Insert the brake hose (1) into the curve of the opened hose cutter and cut the brake hose by pressing the lever (2).
Make sure that the end of the hose is cut at right angles and that no fibres are sticking out of the hose.

B Pressing in the insert pin

1. Insert the tip of the insert pin (4) into the end of the cable.
2. Turn the spindle inside out flush with the tool.
3. Open the hose clamp by turning the knob (3).
4. Push the hose (1) through the clamping opening. Tighten the clamping jaw slightly by turning the knob (3). The hose must be securely clamped.
Make sure that the protruding hose end (L) is longer than the insert pin (S).
5. Turn the spindle until the insert pin is fully pressed into the hose

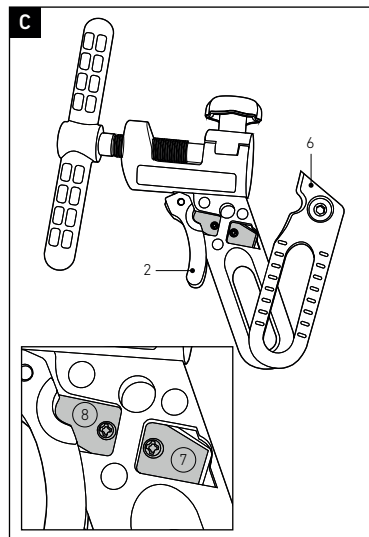
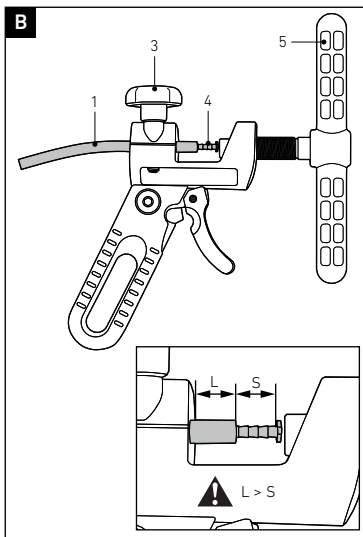
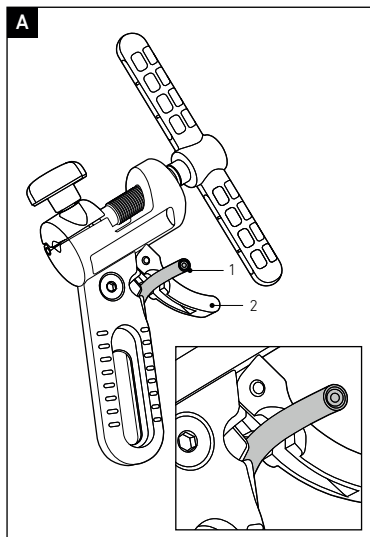
C Replacing the blade

1. Unscrew the screw of the cover (6) using 3 mm Allen keys and remove the shell.
2. Unscrew the screws of the used blade (8) and the replacement blade (7) with a small cross-head screwdriver and replace the used blade. Tighten the screw hand-tight.
3. Place the cover (6) in position and tighten the screw hand-tight.

Maintenance and care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Clean the hose cutter carefully, especially around the blade, before and after each use.
- Replace the blade when it dulls.



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS COUPE CÂBLE // ART. 1599950001

NL // HANDLEIDING REMLEIDINGKNIPTANG // BESTELNR.: 1599950001



DANGER

Risque de blessure dû à une mauvaise utilisation du coupe-câble!

Une utilisation incorrecte du coupe-câble peut entraîner des coupures ou un dysfonctionnement du frein!

- Soyez très prudent lors de l'utilisation. La lame est extrêmement tranchante.
- Conserver hors de la portée des enfants.
- Seul les personnes qui possèdent du savoir-faire et des expériences appropriées, sont autorisées à raccourcir des durites de frein hydrauliques. Au cas où vous avez des doutes, consultez dans tous les cas un mécanicien deux-roues agréé!
- Avant de raccourcir des durites de frein, il faut respecter les spécifications du fabricant respectif.
- Il faut que le coupe-câble soit toujours propre. La présence de saletés dans le système de freinage peut entraîner des dysfonctionnements et une défaillance soudaine du frein!

Informations générales

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre coupe-câble pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre.

Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin. Si vous vendez ou donnez votre coupe-câble, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

Compatibilité

Il faut utiliser le coupe-câble uniquement pour raccourcir les durites de frein hydrauliques en plastique! Il ne convient pas pour raccourcir des câbles tressés en acier ou des gaines de dérailleur ou de frein tressées en acier!

A Raccourcir une durite

1. Marquez l'endroit où raccourcir la durite de frein.
2. Mettez la durite de frein (1) dans la courbure du coupe-câble ouvert et coupez la durite de frein en appuyant sur le levier (2).
Veillez à ce que le bout de la durite soit coupé à angle droit et qu'il n'y ait pas de fibre saillante de la durite.

B Enfoncer la douille d'appui

1. Introduisez la douille d'appui (4) la pointe la première dans le bout de la durite.
2. Tournez la broche pour la faire sortir à l'intérieur au ras de l'outil.
3. Ouvrez le serre-joint en tournant la molette (3).
4. Faites passer la durite (1) par l'ouverture de serrage. Serrez la mâchoire légèrement en tournant la molette (3). Il faut que la durite soit serrée en toute sécurité.
Veillez à ce que le bout saillant de la durite (L) soit plus long que la douille d'appui (S).
5. Tournez la broche jusqu'à ce que la douille d'appui soit enfoncée complètement dans la durite.

C Changer de lame

1. Dévissez la vis du couvercle (6) avec une clé hexagonale de 3 mm et retirez le couvercle de la poignée.
2. Dévissez les vis de la lame utilisée (8) et de la lame de rechange (7) avec un petit tournevis cruciforme et remplacez la lame usée. Resserrez la vis à la main.
3. Mettez en place le couvercle (6) et serrez la vis à la main.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers assurent une durabilité et une fiabilité élevées ainsi qu'un fonctionnement impeccable. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Avant et après chaque emploi, nettoyez soigneusement le coupe-câble surtout au niveau de la lame.
- Remplacez la lame lorsque le tranchant diminue.



GEVAAR

Risico op verwondingen door verkeerd gebruik van de leidingkniptang!

Verkeerd gebruik van de leidingkniptang kan leiden tot snijwonden of het onjuist functioneren van de remmen!

- Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik. Het lemmet is extreem scherp.
- Bewaar het product buiten bereik van kinderen.
- Alleen personen met voldoende vakkennis en ervaring mogen hydraulische remleidingen inkorten. Raadpleeg in geval van twijfel een opgeleide fiets mechaniker.
- Let bij het inkorten van remleidingen op de voorschriften van de desbetreffende fabrikant.
- De leidingkniptang moet altijd schoon worden gehouden. Vuil in het remsysteem kan leiden tot onjuist functioneren en plotselinge uitval van de rem!

Algemeen

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de leidingkniptang gelezen en begrepen worden.

Bewaar deze handleiding goed om e.e.a. later nog na te kunnen lezen. Indien je de leidingkniptang verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Compatibiliteit

De leidingkniptang mag alleen worden gebruikt voor het inkorten van kunststof hydraulische remleidingen! De leidingkniptang is niet geschikt voor het inkorten van staalomvlochten schakelkabels of staalomvlochten remkabelmantels.

A Remleiding inkorten

1. Markeer op de remleiding de plek waar geknipt moet worden.
2. Plaats de remleiding (1) in de ronding van de geopende leidingkniptang en knip de remleiding af door de hendels (2) samen te knijpen.
Zorg ervoor dat het uiteinde van de leiding haaks is afgeknipt en dat er geen vezels uit de leiding steken.

B Steunhuls inpersen

1. Steek de steunhuls (4) met de punt in het uiteinde van de leiding.
2. Draai de binnenste spil zover naar buiten tot deze vlak ligt met het gereedschap.
3. Open de leidingsklem door aan de knop (3) te draaien.
4. Schuif de leiding (1) door de klemopening. Draai de klembeugel iets vaster door aan de knop (3) te draaien. De leiding moet stevig worden vastgeklemd.
Zorg ervoor dat het uitsteken van het leidingsuiteinde (L) langer is dan de steunhuls (S).
5. Draai de spindel totdat de steunhuls volledig in de leiding is gedrukt.

C Mes vervangen

1. Draai de schroef van de deksel (6) los met een 3 mm inbussleutel en verwijder de behuizing.
2. Draai de schroeven van het gebruikte mes (8) en het vervangmes (7) los met een kleine kruiskopschroevendraaier en vervang het gebruikte mes. Draai de schroef handvast aan.
3. Plaats het deksel (6) op zijn plaats en draai de schroef handvast aan.

Onderhoud en verzorging

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een probleemloze werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Maak de leidingkniptang voor en na elk gebruik zorgvuldig schoon, vooral rondom het lemmet.
- Vervang het mes wanneer het niet meer scherp is.